



## 经济及社会理事会

Distr.: Limited  
6 September 2006  
Chinese  
Original: English

### 方案和协调委员会

#### 第四十六届会议

2006年8月14日至9月8日

议程项目 8

#### 通过委员会第四十六届会议的报告

### 报告草稿

报告员：瓦列里·日丹诺维奇先生(白俄罗斯)

增编

### 2008-2009 年期间的拟议战略框架

(项目 3(b))

#### 方案 20

#### 对难民的国际保护、持久解决和援助

1. 2006年8月28日方案和协调委员会第16次会议审议了方案20：拟议两年期方案计划中对难民的国际保护、持久解决和援助(A/61/6(Prog. 20))。
2. 秘书长的代表介绍了这个方案，并回答了在委员会审议该方案过程中提出的问题。

#### 讨论情况

3. 与会者对拟议战略框架以及联合国难民事务高级专员办事处(难民专员办事处)在确保对难民进行保护和援助并寻求持久解决办法方面所做的工作都表示赞赏。也有人表示，拟议战略框架未能适当地处理无国籍者的处境问题。在此方面有人指出，无国籍者的处境问题亟需给予重视。
4. 与会者表示，该方案的意义重大，因此应全力支持难民专员办事处的工作，以确保难民专员办事处及其伙伴能够全面地满足难民、寻求庇护者、回返者、无



国籍者以及国内流离失所者的保护需求，特别是难民妇女、老年难民以及难民儿童和少年的特殊需求。

5. 与会者强调，难民专员办事处应继续着重提高效率、透明度和问责，特别是通过建立成果管理制的办法。与会者还表示支持目前难民专员办事处开展的项目简介登记制度项目的结果。

6. 与会者表示支持 2008-2009 年期间拟议战略框架的格式，并且发现，除了将核定的两个 2006-2007 两年期次级方案合并成一个方案，还更改了方案的名称。

7. 与会者表示，在预期成绩和绩效指标方面需要实现平衡，以便在难民专员办事处的工作中充分体现对难民的保护和援助。在此方面，会上还有人表示，“援助”应以更可衡量的方式加以说明。

8. 关于预期成绩(a)，与会者要求澄清“加强国际保护制度”的含义，以便更好地理解这是指制定新的议定书、公约、任务规定等，还是只指加强现有保护制度的执行。关于预期成绩(c)和(d)，与会者发现，可以改进提议的措辞。

9. 与会者表示，加强难民收容国的本地能力以及难民专员办事处在援助这些国家处理难民收容问题方面的相应作用，仍然非常重要，并且与会者要求澄清这种援助的内容。

10. 与会者还注意到有些国家收容了大量的难民，并就此对难民专员办事处援助这些国家处理难民流入问题表示赞赏。在此方面，与会者要求澄清，难民专员办事处对加强收容国的优质安置能力有何预计。与会者表示，许多收容国相当贫穷，现在又面临收容赤贫难民的挑战，这会造成绝望情绪并可能导致收容国和难民发生冲突。为此，与会者认为，加强本地能力仍然非常重要，并且应向难民专员办事处提供财政资源，使其充分执行任务。

11. 与会者认为，在拟议的战略框架中已经恰当地体现了所有与难民相关的法定任务。不过，与会者要求澄清“所有难民专员办事处关切的人”（预期成绩(b)）及其有效范围。

## 结论和建议

12. **委员会建议大会批准关于拟议两年期方案计划中对难民的国际保护、持久解决和援助的方案 20 的说明，但须作以下修改：**

### 本组织的目标

**在“同时确保在”后添加以下案文：“从发生紧急情况到受助人成功重返原社区”。**

### 秘书处预期成绩

在预期成绩(a)中,将“加强国际保护制度,包括其在国家一级的执行”改为“在保护难民及其他有关人员方面合作”。

在预期成绩(d)中,在“使难民专员办事处能更好地”后添加“本着分摊负担和国际团结的精神”,在“履行其”后添加“援助难民专员办事处所关心的难民和其他人员的”。

增加新的预期成绩(e)如下:“(e) 在帮助收容国援助难民专员办事处所关心的难民和其他人员以及加强这些国家处理相关问题的本地能力方面取得进展”。

### 绩效指标

在绩效指标(a)(二)中,在“加强东道国……能力”前插入“应请求”。

将绩效指标(a)(二)改为:“提高处理确定难民地位的工作的效率”。

在(b)下增加新的绩效指标(四),内容如下:“(四) 难民专员办事处为每1000名难民设立的初级保健设施数目增加,以及在难民专员办事处的援助下为满足难民专员办事处所关心的难民和其他人员的基本需求而进行其他可量化的改进工作”。

在绩效指标(c)(二)中,在段首添加“在自愿返回原籍国的方案框架内”。

将绩效指标(d)(二)改为:“(二) 联合国相关机构协调开展的满足难民或回返者及所处社区需求的倡议数目增加”。

在(d)下增加新的绩效指标(四),内容如下:“(四) 收容/安置难民的国家中按照难民专员办事处关于返回、安置、恢复与重建的战略参与支助工作的政府机构数目”。

增加新的绩效指标(e),内容如下:“(e) 在援助难民专员办事处所关心的难民和其他人员以及加强这些国家处理相关问题的能力方面得到难民专员办事处帮助的国家数目”。

### 战略

#### 第20.8段

段尾添加如下案文:“难民专员办事处还将着重地针对难民专员办事处所关心的回返者和国内流离失所者制定所谓‘4R’(返回、安置、恢复与重建)方案,以确保返回、安置、恢复与重建的工作互相关联”。